



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

910

Zugmaschinen
Anschl. 1853

h. Anfu
1853

8

2004

84

U-63

Թ. Լ. Փ. Լ. Ռ. Ե. Կ. Լ. Ն.
Հ. Բ. Է. Լ. Յ.

(Le Juif Errant)

Թ. Լ. Ր. Գ. Ծ. Ե. Ն. Ե. Լ. Յ.

Ի. Գ. Ը. Զ. Լ. Բ. Ե. Բ. Ե. Ն. Բ. Ն. Ը. Գ. Բ. Ե.

Ս. ՈՍԿԵՆԵՐՆ

43

Հ. Ե. Տ. ՈՐ. Լ. Ռ. Ե. Զ. Ի. Ն.

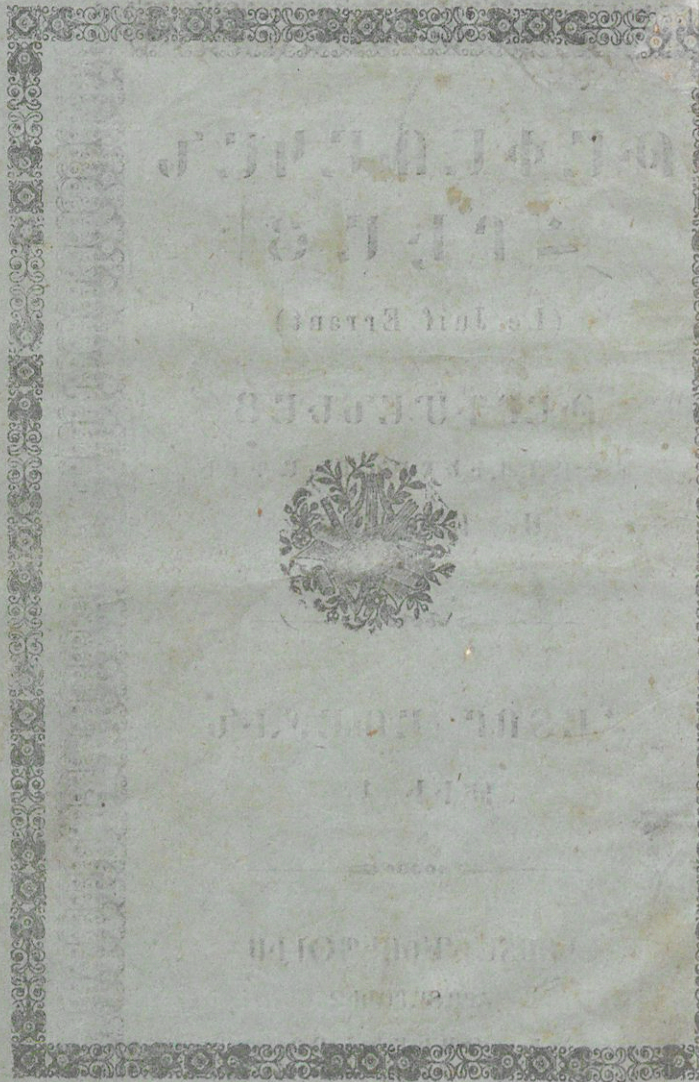
Թ. Ի. Ի. 1.

ԿՈՍՏԱՆԴՆՆՈՒԳՕՂԻՍ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

Ս. ՕՍԿԵՆԵՐՆ

1853



W. & A. G. B. & C.

(The Joint Brand)

W. & A. G. B. & C.

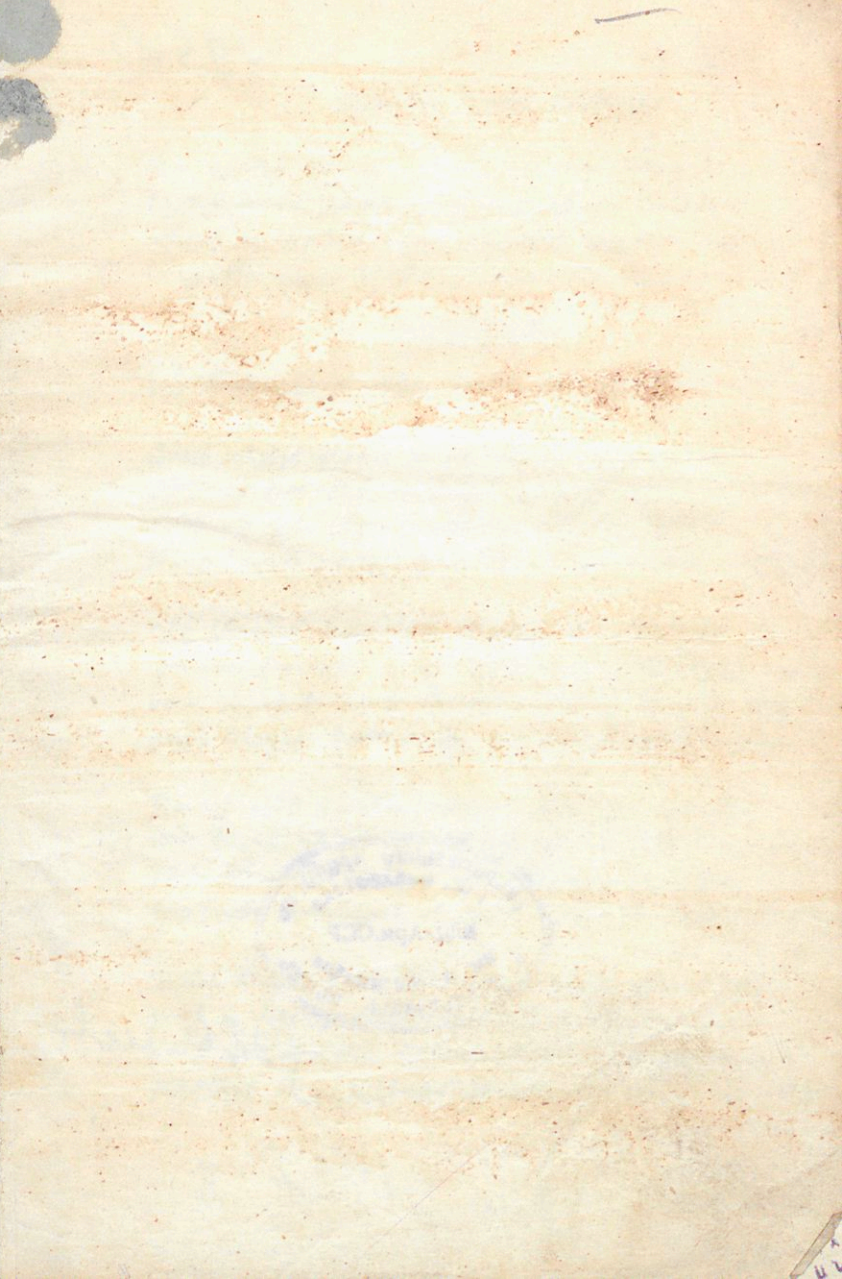


W. & A. G. B. & C.

W. & A. G. B. & C.

W. & A. G. B. & C.

1882



84

U-63

79542

Խորհուրդի Կարգադրություն

Պուզեմիսի սեն նե սանտրն պուենտա ճանպեճան եաթըր, կվլէլե ատեմ սաֆիուլահ կիպի զիշան եաթըր, արսըրի օլ Ֆախրի արեմ հազրէթի սուլթան եաթըր, հազրէթի պերքի Լյոմեր () սման չէհի մերտան եաթըր:

Կոտորութի:

Լյոմ մետեա կէօր ղաֆիլ ինսան խազիլէ եքրան եաթըր:

Հալի տելիլէ կէօեա խազի սիեահ էլլեր պեեան: քիմիտեր խուսրեյլ պեկիտիմ քիմիտի տեր նուշ րեյվան, դանի էֆլաքէ պերապեր թաճի տարանի ճիհան, թերք իտիւպ թաճիլէ թախթի պիսերի սաման եաթըր:

Կէլ կէօղըմ իպրէթիլէ սէյրէթ մեզարիսթանի կէլ, պուենտա խուսպար պիպետէլլեր հիւսնիւնէ կէլմիշ ղազել սատ հէզար եուսուֆ միսալին արմըշ օլ կէօրքի էճէլ, դարէ եերլեր թամէ իթմիշ չօդ մէհիթէպան եաթըր:

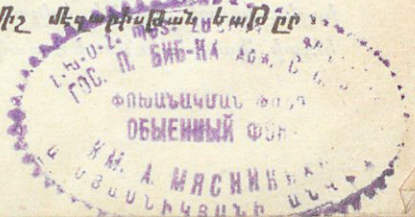
Պուալի սինի դատեր իսթերսէ թէտպիր արէսին, պէն ֆէլաթունէմ տիեն չէքտի պու մեյլթին եարէսին. ֆիլիսօֆի տէհր օլանլար պուլմայլըշլար չարէսին, վար եօրիւ պաղտատէ սէյրէթ հազրէթի լօգման եաթըր:

Գանի ճեմլեր դանի պու պեզմէ կէլէն ըրնտանէլեր, դանի օլ հօգգա տիհէնլեր տիշլերի տիւրտանէլեր, դանի պէն լէյլաեէ մեճնունէմ տիեն տիլանէլեր, Աճիհերի սէյր էյլետիմ թօլմիշ մեզարիսթանի եաթըր:



(910-ակ)

1927-87



ԹըՓըքէն օլտու պանա իհսանի մէվա մարիֆէթ ,
կէօրսէնիզ նէ օլմուշէմ իշթէ միւլէմմա մարիֆէթ .
իսմիմիզ զավլաս տէկիլտիւր պահրէ տալըպ չըգմատան ,
կիւճլէ պուլտում քեան իշինտէ տիւրրի եէքտա մարիֆէթ :

Թէնպիհիմ պուտուր սանա տիւնետէ էօյմէ քէնտինի ,
ալէմէ պիր կէզ նազար գըլ սատէ էօյմէ քէնտինի .
տանմա լաֆ էյլէեիւպ թէնհատէ էօյմէ քէնտինի ,
մէճլիսի իրֆանէ կէլտէ էյլէ իճրա մարիֆէթ :

Թալիպ օլտում իպտիտա միւրշիտէ զախմէթ վէրմէտիմ ,
համո ու լիլաւ ասլա պէնտէ կիւճլէ իլմէ էրմէտիմ .
քէշթի տիւնետ էյլէտիմ հալիմճէ պէնլիք կէօրմէտիմ ,
պէնկիպի պէնլիք իտէնտէ եօգտուր ասլա մարիֆէթ :

Իշ Օսեիֆի կէօր պու ըեմզի անճա անլար արիֆան ,
սանքի պիր տիւլար եիւզիւնտէ ըէնմ օլունմուշ պագիճան .
թէհի տէստ գալըր ճիհանտէ սոււնմազ էլ ճէհլի նատան ,
օլա չէշմինին էօնիւնտէ խալա եազմա մարիֆէթ :

Մնէ

Ըտէմտէն շալ կիրիֆի ատէմտէն .
էվվէլ գարը աչանըմ սիգէ հազրէթ ատէմտէն ,
ճէննէթ տէն խուրուճ օլտի նիշին եէտի ատէմտէն :

Ըտէմէ խօշ տէվրանի ատէմէ .
իպլիս կիրտի երլանէ էվղա վէրտի պտէմէ ,
կէլտի ֆանի տիւնետէ զաֆլէթ պաստի ատէմէ :

Իշ բէրի մահ ըուեինէ հայրան արարսան իշթէպէն .
շօլ մուհապպէթ էյլէնն եարան արարսան իշթէպէն :

Օլ ըագիպի տավէթ իթմէք շանընա լաեղմտը .
պիր մինասիպ խանէնէ միւլման արարսան իշթէպէն :

Հիւսնիւնէ աչք կէչինէն էվվէլա սերտէն կէչեր .
թէքիէնի աչքն իւշիւն գուրպան արարսան իշթէպէն :

Վար միւրատըմ սէն շահա խըզմէթ իտիւպ օլմագ ղիւլամ .
օլ տէրի տէրկեահինէ տէրպան արարսան իշթէպէն :

Վեամիլիլէն դօնուշանլար արիֆի պիլաւ օլուր .
Իւճճէնի աչք սահիպի իրֆան արարսան իշթէպէն :

Մի-ֆրէն :

Վէօրտիւմ է՛յ տիլ միննէթ իսթէր վէրմէղէ տիւեան միւրատ .
անա միննէթ էթմէտէն գուրթուլտում օլտում նամիւրատ :

Սնէ :

Ըլտատը եա խըպմէթ քեար ալտատը
սունտու լէպին աղզըմա տէտի տօսթում ալտատը
ահտատ տուրմազ պի վէֆա սօնրա պէնի ալտատը :

Ըլտատաալ եէշիտէ ալտատաալ
պագտըն պուսէ վէրմէեօր շ եարի ալտատաալ
չօդ եմքըլէր վէրմիշ սին հագզընի ալտատաալ :

ՏԻՒՄ ԼԿԵՄԻՆՔԻ :

Գուրպէթ էլտէ մահպուպի տեվրանըմ անտըմ աղէտիմ ,
հիւսնիւշիւնտէ օ հիւրի ղիւմանըմ անտըմ աղէտիմ :

Տէրունիմ եանտը քիււ օլտու չէքիպէմ անղու ճէմալ .
չէշփ ահու գաշէրի քէմանըմ անտըմ աղէտիմ :

Վիմնէլէր պիւլէզ հալիմի պիր կէօնիւլ խասթէսիեմ .
տէրտի աշգըն թապիպի տէրմանըմ անտըմ աղէտիմ :

Պիր տախի սարմագ սինէմէ գալմատի եարտէն իւմիտ .
մէճիսինտէ սիւրտիւկիմ տէվրանըմ անտըմ աղէտիմ :

Տիւն կիճէ մանէտէ կէօրտիւմ օլ գաթը շիմշատէմի .
թասուրհա տէք սէրվէրի սուլթանըմ անտըմ աղէտիմ :

Լկեահի անտէլիպ ասա Փէրեատի զար էյլէեուպ .
նէվ աջըլմըլ օլ պաղի կիւլանըմ անտըմ աղէտիմ :

ՄԷՔԵԻՆ

Ղ ուսսէտէն պէն խասթ է տիւ պիր լահզէ հալի օլմատըմ ,
կէշտի եօմրիւմ ահիւն ալէմտէ պիրտէմ կիւլմէտիմ :

Մանի :

Սուսուզատը թէշնէ տիր սուսուզատը .
մուսա վուրտու անասըն օ տէմտէ սուսուզատը ,
պու պիր կիզլի եսրարտըր սէյլէնմէզ սուսուզատը :

Սուսուզա աչմա սըրըրն սուսուզա .
շու Փէնատէ քիմ վէրիւր պիր իշիմ սու սուսուզա ,
պու քէլամըմ կիւշ էյլէ պիր եէր հօգ քի սուսուզա :

ՏԻՒՄ Ա՛ԿԵՄԻՆՔԻ :

Խօթէրիմ հալի եէրիշան օլմասըն պիր քիմնէնին .
պէն կիպի շու գալպի վիրան օլմասըն պիր քիմնէնին օ

ԼՅ խիւտա սէնտէն մէտէտ սէնտէն ինսեթ իսթէրիմ .
սինէսի ըիւր եարէ հիճրան օլմասըն պիր քիմնէնին օ

Սէն եսիրկէ պիւլէրի էՅ հաղըթի ըապպանըմըզ .
ազըլ Փիքրի մէյլի շէյթան օլմասըն պիր քիմնէնին օ

Վիմնէեէ պիր էյլիք իթմէսէքտէ քէմիլք իթմէեիզ .
նէյլէրիզ հագգընա պիւլէթան օլմասըն պիր քիմնէնին օ

Բաղի օլ հէրնէ կէլիւսէ Ղէհտիեա հագտան սանա .
հագտան հօզկէ այրը տիւշման օլմասըն պիր քիմնէնին օ

ՄԷՔԵԻՆ

ԼՅ կէօնիւլ տէրեա տիւ օլ տիւշմէ ղէմէ պիր վէշիւլար .
պիր իքի էսսին սափուրսուսն պէյլէ գալմագ ըուղիքեար օ

Մանի :

Լարտաղը վարսինեմտէ եարտաղը ,
եղբըսըն եիւքսէք տաղըար գօ կէօրինսին եարտաղը .
օյնսեամագ օգգապազ օլմանընճա եարտաղը :

Լարտաղըտըր գօշպախիր եարտաղըտըր .
սօրտում պու տաղ նէտաղը տէտիլէր եարտաղըտըր ,
սէվտա թէվէքիւլ օլմագ եար եարին եարտաղըտըր օ

Մեծարեցեալ Պատմաբան Մկերտիչ :

Մէջտիւմ կինեպիր մահպուպարա տիպերի ափէթ ,
 պիր եօմա գրեափէթ ,
 պէյլատէ քէսիմ նաղիք էտա օլ բէրի սուրէթ ,
 եօգ ճիւզի բէրեաքէթ :
 Պէշ օն պուսէսին ալտրմ հէյէ սօլու սաղընտան ,
 ղօնչէ եանաղընտան .
 չէքիպ խանէեէ գըլտը պիզէ կեահիճէ բաղպէթ ,
 շօլ էյի զէրափէթ :
 Սահպաի լալին սունտու ճանա ճիւրէի սաղէր ,
 օլ թուրի սուխէնվէր .
 մէճիսէ կէլիպ վէրտի նէչէ պէգմէ լէթալէթ ,
 տիլ պուլտու շէթարէթ :
 Հիւսնին կէօրէլի Մկերտի իւֆթատէ աղբան ,
 կիւլ եիւզիւնէ հայրան .
 եարաթմըշ ալագի պինաղի բապպանի իզգէթ ,
 չիւն եուսուֆէ նիսպէթ :

Մեծբեթ :

Պին մարիֆէթին պիր բուլա էյ էյի ղէրափէթ .
 պագմաղ եիւզիւնէ քիմնէ սէնին օլմասա տէվէթ :

Սանի :

Վէ տէսին նէ սէօյէսին նէ տէսին
 նէ էլիֆ եաղապիտին նէ պիր պէ թէ նէ տէսին
 նէ եալար հերձաեիեէ աեաղընա նէ տէսին .

Եապիրսին եապիր գապիր եապիրսին
 կիւզէլիքտէ սէն կիպի եա հիչ եօգ տուր եապիրսին
 Եյ կէօնիւլ թալիմ էթտին եաղամտըն եապիրսին :

Թեմն Մկերտիչ :

Պուր թալէհիմ պալիթի սիեահ օգարա ,
 Փըրսանտ արար բագիպ օսինէսինէ .
 քէման քեչսէն գուր եաեընը օգարա ,
 աթըվէր տիւշմանըն օսինէսինէ :

Մեծբեթ :

Կէօնիւլ հիչ կէչէրփի հիւսնիւ ալէտէն .
 սէվլիթի աշըգընա ալէտէն :

Եք նազար գըլ արշ ալանի սէնաեէ ,
 հագտըր վէրէն նանի նիմէթ սէնաեէ .
 տէստ գալտըրըպ տուրտուք մահտու սէնաեէ ,
 եերիշտիք օրիլիք շսինէսինէ :
 Վիմլէր սէվտիկինտէն եարին աեարտա .
 եօգաուր կիւզէլէրտէ սէն թէք աեարտա :

Տօնանըր շութուֆէ պահար եաղըլան ,
 կէլիր պաշա հէրնէիսէ եաղըլան .
 Տէճէլէտիք սատ տատ թըտան եաղըլան ,
 տերճ էթտիք ըր զէի օսինէսինէ :
 Չարէ օլմազ սինէմտէրի տաղատա .
 պաշըմ ալըպ կիթսէմ տաղտան տաղատա :

Եչ կէվհէրին պուլուրսան պիր եաեալան ,
 աթըլ եըսան էն ալաղա եաեալան .
 Մկերտիմտէր Փանի աիւնեա եաեալան ,
 պիր կիւն տէֆն իտէրլէր օսինէսինէ :

Սուրսան շու սինէմէ տէօքսէն ալագան .
 եար քէսիլմէզ կէօնիւլմտէրի ալագան :

Գալտըդ պիր աճաեիպ տերտու էլէմտէ,
շատէ կէլմէզ վիրան գալպիմ սընըգ տըր.
կէօնիւլ մահլուն գարար իթ մէզ պիր տէմտէ,
Թա էզէլի գարէ պաղըըմ հանըգ տըր:

Ինամ էթմէմ էլին թէսէլլասինէ,
աչգ պիր թէմիր հայտըը միւպթէլասինէ.
շէջլէ պիր տիւշմիւշէմ աչգ տէրեասինէ,
նէ կէօնիւլ մէսթանէ նէտի աեըպ տըր:

Չէքէն էրպապընա հէյէ պիր տանըշ.
էյ կէօնիւլ պիր միւհըբէմ տամէնէ հարըշ.
քէնտին տիւշտին քէնտին գալգմանէ շալըշ,
տիսէն եօգտուր շու գարիպէ հաղըգ տըր:

Մկեաճ տէրտիմ պիլմէզ տէյմէ պիր թապիպ,
տիւշմէտի քէվըբէպիմ հարէ մինասիպ.
պոււնճա պօլտոււմ հազտըմ էլլէտիմ թէրըբիպ,
շէքէլիմ պու ճէվըի պիլէ լանըգ տըր:

Սանի:

Լարատասըն դան հիճրան հարատասըն,
իսթէմէտէն պիր պուսէ պէն տէրիմ հարատասըն.
կէօնիւլ քէօնէ հաղլաշտըգ կէշմիշիզ հարատասըն:

Լտանըհար թէրը էթտին ատանըհար,
պէն նէրէնէ կիտէնիմ էլինտէն ատանըհար.
կէօնիւլ Ֆերհատ օլտունսա տէ ինտի ատանըհար:

Ընտէլիպի կէօնլիւմ պիր եարէ մէֆթուն,
Ֆէրեատ իտիւպ կիւլտի հարէ չէվըիլըր.
արանըպ լէլլասըն մէնէնթի մէճնուն,
օլ սէպէպտէն հարտէն հարէ չէվըիլըր:

Պուլունմազ նաղիրի պէզմի ալէմտէ,
պիր մէլէք դուհըր իթմիշ նէսլի ատէմտէ.
սօնանմիշ մէճլիսի սաղիի տէմտէ,
բիյմանէլէր աշիքեարէ չէվըիլըր:

Պէն անա մէլլիմի վէրտիմ էպէլտէն,
վազ կէլմէզ կէօնլիւմիւզ ասլա կիւղէլտէն.
զէմանէ տիլպէրի այմազ զաղէլտէն,
էլտէ օլան մալի վարէ չէվըիլըր:

Բատէթի կէօրտիւքճէ հարին ճէմալի,
կէրէքմէզ ճիհանտէ մալու մէլալի.
տամէնին բաղինտէ գուլար միսալի,
միւրվէթ քեանի պիր տիլտարէ չէվըիլըր:

Սանի:

Լորգամաչըգ հա նամուս արգամաչըգ,
կէչէմէզ սին պու չտեը կէլ կիւղէլ արգամաչըգ.
հար գուճաղլա էօրթ պէնի գալմասըն արգամաչըգ:

Լորգամիլէ կէզ նամուս արգամիլէ,
հիչ նամէրտ մերտ օլուրմու թաղըսամ արգամիլէ.
պանա զինճիր քեար իթմէզ պաղլէնտիմ արգամիլէ:

Ղիհանտե նէտիր պու չէքտիկիմ հէրտեմ ,
կէօնիւ հիւ պէլատէն հալն տէկիլ տիր •
բուզն շէպ աղլէիւպ գան տէօքէր ախտեմ ,
ճէվրի թամաշատէն հալն տէկիլ տիր :

Պէն տէհրէ կէլէլն չարթի սիթէմքեար ,
կիւլտիւրմէտի պիր տեմ աղլէթտի հէրպար •
պու կէօնիւ հէր սանկէթ հէր լէլն նիհար ,
պիր գուրու զավլատէն հալն տէկիլ տիր :

Վար չէհրէտէ ինսանմէշրէպի հայլան ,
պիր պէլմի հիւնէրտէ կէօրմէմիշ իրֆան •
գուլպ երգըճը խութպին ճահիլն նատան ,
մէճլիսի արատէն հալն տէկիլ տիր :

Լարեկէնտի սինեմ ճիկէրիմ եանըգ ,
չարէսին պուլամազ Ղօգմանը հազըգ •
պիչարէ Պահարի աշըգի սատըգ ,
ապտալ վէշ ապատէն հալն տէկիլտիր :

Մանկ :

Լճէմի վուրմա թապիպ աճէմի ,
կէօնիւ կիւնտէ պին քէրրէ կէզէր կէլիր աճէմի •
հէրճանի էօյրէնմէմիշ տաթի թըֆըլ աճէմի :

Լճէլէալ գալպուրու աճէլէ ,
խասթէեիմ օ թըֆըլա տէեին կէլսին աճէլէ •
թօգուն գատրի պիլինմէկ կիրմէեինճէ աճէլէ :

Չօգ պէնլիք էյլէմէ հէյ պուլա պէեի ,
պու կիւն սէնին իլէ իմթիհանըմ վար •
մէթ էթմէ քէնտինի պիր պ'նիմ տէեի ,
չար քէօշէտէ պէնիմ նամիշանըմ վար :

Նիեթիմ վար իւզէրինէ վարմագա ,
ասկէրինի պէօիւք պէօլիւք եարմագա •
գալէ կիպի էթրաֆընը սարմագա ,
թա էզէլտէն էօյլէ ահտ էմանըմ վար :

Տաթի պիլմէմիսին քէօսէ սէֆէրի •
թէմիրճի օղունուն չօգ տուր հիւնէրի •
ինսաֆը եօգ գըրար տէօքէր ասկէրի ,
րէհան արապ կիպի գահրէմանըմ վար :

Քէօր օղունմ տէր կէլսին ճանպաշ վերնլէր ,
կիզլէնիպ բուսուեա ճէնկիմ կէօրէնլէր •
իմտատըմա եէթէր գըրզլար էրէնլէր ,
հազրէթ Մլն կիպի բիր սուլթանըմ վար :

Ի կո էրմեղ մանկ :

Հագտանարա հէլալի հագտանարա ,
աթտի լաեին շէյթանի սէյր էյլէ հագտանարա •
էյլիք էյլէ էյլիկէ գարշըլգ հագտանարա :

Հագտարազն էթ հէլալ հագտարազն ,
սըտգը սատըգ ինսանըն կիզիտիր հագտարազն •
հագճա էյլէ իշնի քի գըլարն հագտարազն :

Տիպեկէր՝ Քէր պլաննա:

Արապ աթ մէյտան պաշընտա,
կէլիր խորլանի խորլանի.
գըլըճտա քերամէթ չօգտուր,
քէսէր բարլանի բարլանի:

Արապ աթլար թէմիր տօնլար,
իեիտէ կէրէքտիր սնլար.
ազ կէօվտէտէն գըղըլ գանլար,
ագար շօրլանի շօրլանի:

Ալայ ալանէ չաթըտը,
պիրի պիրինէ գաթըտը.
թէմիր եայտան օգ աթըտը,
կէլիր կիւրլանի կիւրլանի:

Քէր օլըուտուր պունուն գաթի,
եիրէկի թէմիրտէն գաթի.
մուհաննէթ ալթընտան աթի,
վէրիր աղանի աղանի:

Ալայ երթըլ մանի:

Աէեազար նէ գըլ կէչէր նէեազար,
չալտըգճա տիհէնինաէ նագըլ տիլտար նէեազար.
եար աջըգըն իթլանլըն նէ եազարլար նէեազար:

Աէյազարլար չալանլար նէյազարլար,
չէր աթտըգճա եար կէլիր շէլ ճիհար նէյազարլար.
եար նէ տերսէն տիլ ըազի եա աղեար նէյազարլար:

Վօշմ՝ Արտասիին:

Տէրտ էլլինին խամի րէսմի գալէմտէ,
թանահնիւ գասէմտէն իմզա վէրիլտի.
չէր քիմ էրտի միրատինէ ալէմտէ,
անըն մանսուպինէ տիւնեա վէրիլտի:

1427-87

Մուհապպէթ գանընտա բիրլէր օյնատի,
էսրարընտան պունճա սէրլէր օյնատի.
ասիւման թիթրէտի եէրլէր օյնատի,
նիճէ էլլէ աչգա սէվտա վէրիլտի:

Սօրան պիլտի պու սէօզլէրին սատըգըն,
կիւզէլ տույտու ահվալինի եանըգըն.
ճան իւչիւն ճան թէլէֆ իտէն աջըգըն,
կէօզլէրինէ եէտի տերեա վէրիլտի:

Կէօնիւլ աչգա տիւշտի չըգտը գապընտան,
պաշատի իչմէկէ ղէմ շէրապընտան.
ալագա շէհրինտէն աթէլ պապընտան,
Ղիւտանի եանմաղէ Ֆէթվա վէրիլտի:

Սանի:

Աէտէվար նէպուլունուր նէտէվար
նէգօեօնուվար նէ գուգու նէգօչ գալտը նէտէվար.
կէօնիւլ հէրճանի եարին նէսէմթին սօր նէտէվար,

Սապահատավար ուեու սապահատավար.
պու կիւն եէ շիւքրինիւ պիլ էլլէթ սապահատավար.
չօպան թօրլա հազըրէթ չըգար սապահատավար:



Սեփարէն Սեփաի Ահարնի:

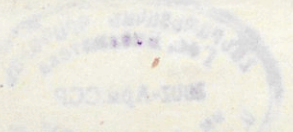
Վերեմ գրլ մակգունեմ ըազմ էթ հապիպիմ
 գուրպէթ էլէրտե,
 էֆէնտիմ տերտիմէ եօգ պիր թապիպիմ
 գուրպէթ էլէրտե.
 խիւտա եօգ սէնտէն էօզկէ պիր սահիպիմ
 գուրպէթ էլէրտե,
 էսիրկէ գասթիմէ վար պին ըագիպիմ
 գուրպէթ էլէրտե:

Նափարաի:

Ղիւտա տիւշտիւմ վաթանըմտան գարիպիմ
 գուրպէթ էլէրտե,
 քէսիլտի գալմատի ըրզլըմ նասիպիմ
 գուրպէթ էլէրտե:

Իւմիւտիմ սէնտէ գալտի ճիւմէնին
 եգտանիսին մէվլա,
 քերիմսին հէմ ըահիմսին ալէմին
 սուլթանիսին մէվլա,
 էտիպ հէմ էյլէնէն սէնսին քերէմլէր
 քեանիսին մէվլա,
 մէտէտ պու հալտէ գօյմա կէլ պէնի սէն
 ղանիսին մէվլա:

Վիսիմ վար ղայրի սէնտէն հէր ինաեթ
 պանա սէնտէն տիր,
 ճէնապիլ քիպրիեա հազըթ հիտաեթ
 պանա սէնտէն տիր:



մէզէլէթ ըահինէ տիւշտիւմ սէլամէթ
 պանա սէնտէն տիր,
 մանֆէթ ճիւրմիւմի պիլտիր պուհալէթ
 պանա սէնտէն տիր:

Ղիտէմ պու Փանի միլթի տէվլէթի մալի
 մէլալիմ սէն,
 պէհէր կիւն հէր սահէթ հէր շէպ պէնիմ Փիքրի
 խաեալիմ սէն.
 քիմէնալվարանիմ խալգ էյլէնէն անճա
 սիւալիմ սէն,
 գուրուն Ահարնի գուրթար էյ ղանի հագըիւ
 ճէլալիմ սէն:

Սեփաի Սարաի:

Վէլիպ մէճլիսէ օ տիլպեր պէնիմլէ պիր սաֆա իթմէզ,
 նէտէնլիւ բաիմալ օլսամ պանա միհրի վէֆա իթմէզ:

Խաթա իթտիմ սանա կէօնլիւմիւ վէրտիմնէ պէնիմ ճանըմ,
 կիւզէլէր ալըգի սատըգընա ապա ճէֆա իթմէզ:

Մճէպ ճիւրմի կիւնահըմ նէ իշիթմիշ ղաեիպանէմտէ,
 կէզէր աղնար իլէ հէր կիւն պանա պիր մերհապա իթմէզ:

Մտուլէրլէ պիւթիւն ղավլա իլէ կէշտի կիւզէլ էօմիւմ,
 պէնիմ սայ էթտիկիմ հէրկիզ ճիւհանտէ պիր աթա իթմէզ:

Սատանի խասթէնէ էմտիր եանաղընտան տուտաղընտան,
 սոգըն ըիւր ճէֆալէր իիլի ճիւրմի սանա խայրի տիւա իթմէզ:

Մերոս Տառնաի Աեկաեհնն :

Գուլագ թու թ սեօղեմե տինլէ աՏվալն ,
պագալըմ սիզինլէ իսթէք նիճ՝ օլտի .
եէտի եըտըր գուրպեթ էլէ կիտելն ,
արզ իտիւպ կէլտիկիմ էմէք նիճ՝ օլտի :

Վ իրանլերտե սեֆիլ պոյգուշ էօթերքէն ,
տիւզ օվատե սըղըր գօեռն կիւտերքէն .
պէն սիզէրէ թէսլիմ էթտիմ կիտերքէն ,
տօղրու սեջլէն շիմտի եէտէք նիճ օլտի :

Ղէմիեեթլէ օգուտունուզ Ֆաթիհա ,
անամ պապամ էօլմիւշ գանտե ագրապա .
վէ լաքին ճիւմէսի սիզէրէ ճապա ,
էմիմ օլըու գանպուր Ֆիէլէք նիճ՝ օլտի .

Վանտե իպլէք Ան գաշըգլը Վ էլն ,
Լսե քեօսե օլըու կիւտէք քէպէլն .
չազմագ Օսման պարուտ Ալն զըր տեիլն ,
պունճա գօնուշտուղում զէվզէք նիճ՝ օլտի :

Պունլարըն քեօքինէ գըրան մի կիրմիշ ,
տընուզէրմի չալմիշ գուրտըր մի եէմիշ .
մահալէ իմամը օլ մօլա Մէմիշ ,
չըղըրսանըզ կէլսէ կէօրսէք նիճ՝ օլտի :

Լսկի հասըր քիլիմ պունճա ուրուպա ,
ըրաֆ չէվրէսինտե սարլան թօրպա .
պապամրն կէյիկի օլ կիւտէք ապա ,
կէօք պունճուզ տիւյմէլն եէլէք նիճ՝ օլտի :

Վարկա պուրնի չարըգ պալտըր տօլաղն .
գընի գըրըգ եիւզիւ բասլը պըւաղն .
պէլինէ սարտըղի քէնտիր գուշաղն ,
եագասի եամալի կէօմէք նիճ՝ օլտի :

Շօճա սանա պու կիւն միրա սօթարըմ՝ ,
տօղրու սեջլէ սանա եօղտուր զարարըմ՝ .
պիր գաչ կիւն տիւր էվիմիզիւ արարըմ՝ ,
գայպ օլմիշ օլ թէմէլ տիրէք նիճ՝ օլտի :

Տինլէմէմարթմալալ պօշա օգումա ,
եարէլէրիմ եէնիլէնտի օգումա .
իչի օթ տիրիլն գըլտան տօգումա ,
մինտեր եաստըգ եօրկան տէօշէք նիճ՝ օլտի :

(Ո) Գըրըգ սաճ գալգմազ իտի օճագտան ,
իւչ չանագլա պիր թէնճիրէ թօրրագտան .
չալտար ունի էքսիլմէզտի պուճագտան ,
երթըրգ հարար գալպուր էլէք նիճ՝ օլտի :

Շամուր թէքնէսիլէ պիր գանաթ մաշա ,
աղաճ չանալ էլէ գըրըգ գալաթա .
սիւտ գըգտըրըրտըգ օլ գուլըսըզ թալա ,
ինճէ թուզ պասըր չէօմէք նիճ՝ օլտի :

Բաշալարի եըրթըգ կէյտիկի թուման ,
սարսըզ պալթա էլէ չէլիքսիզ թըրբան .
հէրկէլէ էլէ սըղըր տիւրթաիկի զէման ,
տանանըպ կիթտիկի տէյնէք նիճ՝ օլտի :

Լսվիմիզտե պագըր նասիր պուլունուր ,
սըւան տիւչսէ պաշը պին բարչա օլուր .
պալ գապաղի գալուն գարպուղտան գուտուր ,
թալանտա սարլան քէլէք նիճ՝ օլտի :

Ա գ թաշըր թարլանա էքին էքերտիք ,
սարսըզ օրաղիլէ արբա պիւէրտիք .
պազիտե իչինտե պուղտա տէօքէրտիք ,
աղաճ թօգմադ գըրըգ տիպէք նիճ՝ օլտի :

Շէրկէլէեի գամչէ էլէ սիւրէրտիք ,
կիթտի կէլմէզ տէեի եօլուն կէօղէրտիք .

տանասընի քերէք իլէ պեւէրտիք,
պուրնի տիւշիւք սիւտսիզ ինէք նիճ՝ օլտի:

Երբա վերմեզիտիք եւմեզտի ասլա,
կիւնտիւզ կեզէր ագշամ կելմեզտի տամա .
պեշ .օգգա եիւք իլէ կիմմեզտի եօլա,
պելի սալկըն գանձըգ էշէք նիճ՝ օլտի:

Ղիտավիզի կէօրիւնմեզտի իրինտէն,
մանձըլըզլա գալգար իտի եերինտէն .

ուրկան իլէ սարարիտիք սերինտէն,
ճամուշ գաթըր շարգըն իւրքէք նիճ՝ օլտի:

Ելա թաւը թավշանլարի գօվարտի,
թութամազսա արգասընտան պագարտի .
սիւրիւտէ գուրտ կէօրսէ էվէ գաշարտի,
խըրխըր իտէր ուեուզ քեօբէք նիճ՝ օլտի:

Ելին էօնիւնտէքի ասմա չըպըլը,
եէտի երլտա պիր վէրիրտի գօրուղի .

կիւզ բիլիճի հօրօզ պիր հինտ թավուղի,
գանատսըզ օ՛ շաշգըն էօրտէք նիճ՝ օլտի:

Սանսար պօղար իտի իքք նէֆէսինտէ,
թիլքի եաթըր իտի կիւն կէօրկէսինտէ .
ախըր արգասընտա գազ քիւմէսինտէ,
սուսախ սէֆիլ օլըուգ թիւնէք նիճ՝ օլտի:

Սըղընաճագ եօգ պիր ալաճ կէօրկէսի,
նէ իպլիկի գալմիշ նէտէ չիլէսի .

ուֆագ բարա կիպի թախտա քէհլէսի .
ճան եօլտաշըմ սիվրի սինէք նիճ՝ օլտի:

Տամ իւսթիւնտէ եաթարլըմլը շարտագտա,
սատասինի տինլէրիտիք եաթագտա .
ավը օրթասընտա գուրու գաւագտա,
պունճա պիթէն ազիմ չիւէք նիճ՝ օլտի:

Պիր քետիմիզ վարտի ղաեթիւէ արսըզ,
գուրեուղի գուլաղի բէք եագըլըդսըզ .
շալը սիսրիւրկէսի պիշիմնիզ հավըզ,
քէնէֆտէքի գըրըգ քիւրէք նիճ՝ օլտի:

Էէք արատըգ սօրտուգ զըրթ զըրթ Փիլանի,
հուլար իլէ սէմէր էշէք գօլանի .
պիլըրսինիզ խուեուժ տէմէմ եալանի,
հիչ սեջլէմէտիկիմ կէրչէք նիճ՝ օլտի:

Քեօյլիւ միրաս իւշիւն սիւրտիւ տավանի,
էլինէ կէշմէտի տէօրտտէ պիր բանի .
եէթիշիր պու գատէր ալըգ Սելտանի,
պօշա թիւքէթաիկին էմէք նիճ՝ օլտի:

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623350

